

EXCERPT FROM THE RECORD OF THE TRIAL  
UNITED STATES OF AMERICA vs SHIGERU SAKADA, et al

Before the  
MILITARY COMMISSION  
Convened by the  
COMMANDING GENERAL  
United States Army Forces  
CHINA

UNITED STATES OF AMERICA :-vs-SHIGERU SAKADA :  
YUSUJI KAKO :  
RYUNOSUKE OKADA :  
SOTOJIRO TATSURA :

PUBLIC TRIAL

VOLUME IV

PAGES 376 TO 394

SHANGHAI, CHINA.

DATE 1 MAY 1946

\* \* \* \* \*

YUSUJI KAKO

was called as a witness on his own behalf.

\* \* \* \* \*

Q. Are you one of the accused in this case?  
A. Yes. (p. 376)

\* \* \* \* \*

Q. Did Kato say anything else?  
A. The acts of the eight fliers are in accordance in violation of the military law of the China Expeditionary Forces. The prosecutor requested the death penalty on the fliers. (p. 384)

\* \* \* \* \*

Q. Was a report, - Did the court make any report of its decision?  
A. A telegram was sent to the Grand Imperial Headquarters through Nanking Supreme Headquarters.Q. What did that report say?  
A. It was concerned to the decision of the death penalty of the eight fliers.Q. Why was a report sent to Tokyo concerning the trial?  
A. We have an order to report it. An order was received to report the decision of the court immediately.Q. Did that order also say to withhold any action on the sentence of the court?  
A. Yes.Q. Did Tokyo take any action on the report rendered to it?  
A. Instructions were sent from Tokyo to execute three fliers and reduce the other penalties for life imprisonment for five fliers. (p. 385)

\* \* \* \* \*

- Q. Was the United States Government advised that you had sentenced those boys to death?
- A. An order was received from the Grand Imperial Headquarters that all the matters concerning this case was to be conducted by the Grand Imperial Headquarters and the 13th Army has no authority to announce anything. (p. 394)

\* \* \* \* \*

- Q. Was the United States Government advised that you had sentenced those boys to death?
- A. An order was received from the Grand Imperial Headquarters that all the matters concerning this case was to be conducted by the Grand Imperial Headquarters and the 13th Army has no authority to announce anything. (p. 394)

\* \* \* \* \*

- Q. Was the United States Government advised that you had sentenced those boys to death?
- A. An order was received from the Grand Imperial Headquarters that all the matters concerning this case was to be conducted by the Grand Imperial Headquarters and the 13th Army has no authority to announce anything. (p. 394)

辯護側善証第二九九七號  
法廷証第 號

亞米利加合衆國對澤田茂其他ノ  
裁判記録ヨリ拔粹

在中國合衆國陸軍司令官ノ召集ニカ、ル軍事委員會ニ於テ

米國對 澤田茂

和光ユイセイ

岡田 隆平 公判

龍田 外次郎

記録第四卷三七六頁一三九四頁

中國上海ニ於テ一九四六年五月一日

× × × ×

和光ユイセイハ自己ノ爲メ證人トシテ出頭セシメラル

× × × ×

問、貴下ハ本事件ニ於ケル被告ノ一人デスカ  
答、サウデアリマス（三七六頁）

問、畑ハ何カ他ノ事ヲ云ヒマシタカ

答、八飛行士ノ行爲ハ支那派遣軍ノ軍律違反ニ該當シマス。機事ハ當  
該飛行士達ニ死刑ヲ求刑致シマシタ（三八四頁）

問、報告ガ否、法廷ハ其ノ判決ノ報告ヲシマシタカ

答、南京最高司令部ヲ通ジテ太平營ニ電報ガ打タレマシタ

問、其ノ報告ハドウ云フ事テシタカ

答、ソレハ八飛行士ノ死刑ノ判決ニ懸スルモノデシタ

問、本裁判ニ關シテ東京ヘ何故報告ガ送ラレタノデスカ

答、我々ハソレヲ報告セヨトノ命令ヲ受ケテ居リマス。法廷ノ判決ヲ  
即時報告セヨトノ命令ガ受テサレテ居リマシタ

問、其ノ命令ハ又、法廷ノ判決ニ基ク如何ナル行爲モ差控ヘルヤウ

ニト云フテアリマシタカ

答、サウテアリマス

問、東京ハ届ケラレタ報告ニ基キ何カ致シマシタカ

答、東京カラ三名ノ飛行士ヲ死刑ニ處シ他ノ刑罰ヲ五飛行士終身刑

ニ減輕セヨト云フ指令が出マシタ

問、是等ノ少年達ニ貴下達ガ死刑ノ判決ヲ云渡シタ事ニツイテ合衆

國政府ハ通知サレマシタカ

答、大本營カラ此ノ事件ニ關スル凡テノ事項ハ大本營ノ指令ニ依ル

ベク第十三軍ハ何等通告ヲ爲ス權限ヲ有セストノ命令ヲ受ケテ居

リマシタ(三九四頁)